



No.50

N° 50

---

**Votes and Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Tuesday**  
**May 18, 2004**

**Mardi**  
**18 mai 2004**

Daytime Meeting - Sessional Day 69

Séance de l'après-midi - jour de session 69

**1<sup>st</sup> Session,**  
**38<sup>th</sup> Parliament**

**1<sup>re</sup> session**  
**38<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS**  
**1:30P.M.**

**PRIÈRES**  
**13H30**

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petition relating to protecting rights of consumers Mr.Barrett.	to purchase tobacco (Sessional Paper No. P-1)
Petitionrelatingtoalandfillsite41(Session alPaperNo.P-27)Mr.Dunlop.	
Petitions relating to presenting annual budgets in (SessionalPaperNo.P-87)Mr.Arthurs,Mr.Berardi	the House of the Legislative Assembly of Ontario netti,Mr.LealandMr.Levac.
Petition relating to ensuring the Budget is not rea (SessionalPaperNo.P-94)Mr.Wilson.	d by a Finance Minister that is under investigation
PetitionsrelatingtoprovidingofOHIPcoveredphy PaperNo.P-98)Mr.JacksonandMs.Martel.	siotherapytreatmenttoseniorsandothers(Session al
Petition relating to implementation of the Integrat Peterborough(SessionalPaperNo.P-113)Mr.Leal.	ed Primary Care Model for all the residents of
Petitionrelatingtointroducinglegislationthatw ouldbringtoOntarioapublic,notforprofitauto insuranceprogram(SessionalPaperNo.P-121)Mr.K	ormos.
Petitionrelatingtoincreasingthebudgetaryportf olioforlong-termcarefacilities(SessionalPaper No.P-123)Mr.Arnott.	
Pétition ayant rapport à la chaîne de télévision, T parlementaireno.P-124)M.Lalonde.	fo qui diffuse des émissions en français (document
Petitionrelatingtostoppingtheprivatizationof Mr.Miller.	theLiquorBoardofOntario(SessionalPaperNo.P- 125)
Petition relating to removing the Retail Sales Tax organizations(SessionalPaperNo.P-126)Mr.O'Too	from all used goods donated for resale to charitabl e le.

**ORDERS OF THE DAY**

**ORDRE DU JOUR**

With unanimous consent, at 3:05 p.m., the sitting  
wassuspendeduntil4:00p.m.

Avec le consentement unanime, à 15 h 05, la  
séanceestsuspenduejusqu'à16h.

Mr.Sorbaramoved,secondedbyMr.McGuinty,Thatt  
oftheGovernment,andindoingsopresentedhis20  
2004etlesDocumentsbudgétaires(SessionalPaper

hisHouseapprovesingeneraltheBudgetaryPolicy  
04BudgetandBudgetpapers/Budgetdel'Ontariod  
No.150).

Andadebatehavingensued,

Undébats'ensuitet

Duringthedebate,theSpeakerrepeatedlyrequested  
the Member for Nepean–Carleton (Mr. Baird) to  
cometoorder.

Pendant le débat, le Président demande à  
plusieurs reprises au député de Nepean–  
Carleton,M.Bairdsecomporter.

The Member having refused was named by the  
Speaker and directed to withdraw from the service  
oftheHouseforthebalanceofthesessionalday.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le  
désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du  
service de l'Assemblée pour le reste du jour de  
session.

The debate continued and aftersometime,

Le débat sepoursuitetaprèsquelquestemps,

On motion by Mr. Runciman,  
Ordered, That the debate be adjourned.

Sur la motion de M. Runciman,  
Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Pursuant to Standing Order 57(a), the House reverted to "Introduction of Bills".

Conformément à l'article 57(a), l'Assemblée revient à l'appel de « Dépôt des projets de loi ».

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 83, An Act to implement Budget measures.  
Hon. Mr. Sorbara.

Projet de loi 83, Loi mettant en oeuvre certaines mesures budgétaires. L'hon. M. Sorbara.

Bill 84, An Act to provide for fiscal transparency and accountability. Hon. Mr. Sorbara.

Projet de loi 84, Loi prévoyant la transparence et la responsabilité financières. L'hon. M. Sorbara.

Mr. Duncan moved, That the House do now adjourn.

M. Duncan propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:30 p.m.

À 17 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

**ALVIN CURLING**

Speaker

#### **PETITION STABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(A)**

Petition relating to providing better access to GO train service on the Milton Line for residents of western Mississauga (Sessional Paper No. P-93) Mr. Delaney.

#### **SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(A):-**

#### **DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(A) DU RÈGLEMENT**

##### COMPENDIA:

Bill 83, An Act to implement Budget measures (No. 151).

Bill 84, An Act to provide for fiscal transparency and accountability (No. 152).

North Pickering Development Corporation / Société d'aménagement de North Pickering, Annual Report 1999-2000 (No. 146).

North Pickering Development Corporation / Société d'aménagement de North Pickering, Annual Report 2000-2001 (No. 147).

North Pickering Development Corporation/Société d'aménagement de North Pickering, Annual Report 2001-2002 (No. 148).

North Pickering Development Corporation/Société d'aménagement de North Pickering, Annual Report 2002-2003 (No. 149).

---

**RESPONSES TO PETITIONS**

**RÉPONSES AUX PÉTITIONS**

Petition relating to introducing legislation to ensure responsible management of Hydro One and the Ontario Power Generation (Sessional Paper No. P-28):  
(Tabled December 15, 2003) Mr. Berardinetti.

Petitions relating to facilitating the entry of skilled and professional newcomers to Canada into the workforce (Sessional Paper No. P-37):  
(Tabled March 29, 2004) Mr. Delaney.  
(Tabled March 30, April 5, 13, 14 and 19, 2004) Mr. Craitor.  
(Tabled April 14, 2004) Mr. Levac.  
(Tabled April 15, May 4 and April 6, 2004) Mr. Delaney.

Petitions relating to the Child and Family Service Act and other Acts with respect to adoption criteria (Sessional Paper No. P-69):  
(Tabled April 22 and 28, 2004) Mr. O'Toole.

Petition relating to introducing a cost of living increase to the ODSP (Sessional Paper No. P-77):  
(Tabled April 7, 2003) Mr. Berardinetti.

Petitions relating to a land fill site 41 (Sessional Paper No. P-27):  
(Tabled April 21, 22, 27, May 3 and 5, 2004) Mr. Dunlop.  
(Tabled April 22, 2004) Mr. Wilson.

Petition relating to accessing LCBO services at the village of Baxter (Sessional Paper No. P-61):  
(Tabled April 8, 2004) Mr. Wilson.

Petition relating to displaying year of manufacture plates on historic automobiles (Sessional Paper No. P-20):  
(Tabled April 14, 2004) Mr. O'Toole.

Petition relating to support legislation to reduce auto insurance rates and premiums reduction (Sessional Paper No. P-72):  
(Tabled April 6, 2004) Mr. Berardinetti.

---